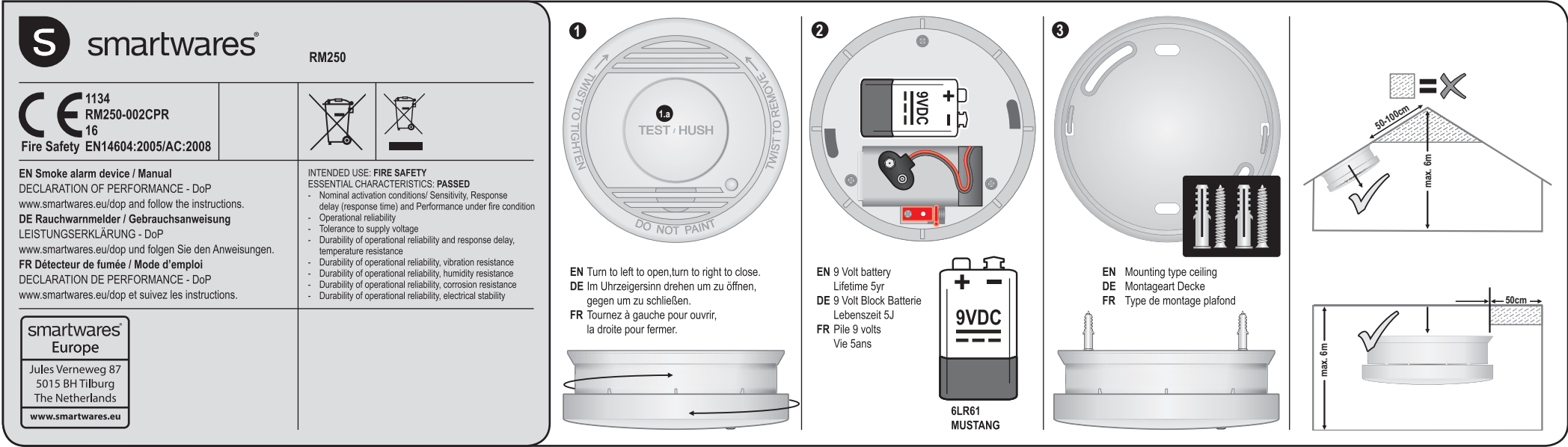




EN GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: RM250
Description: Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a 9V DC battery with a lifetime of 5 year.
Function: Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger
Scope of application: Smoke alarm device for buildings with residential function
IMPORTANT:
• **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
• **Caution:** The smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality
• **Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
• **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

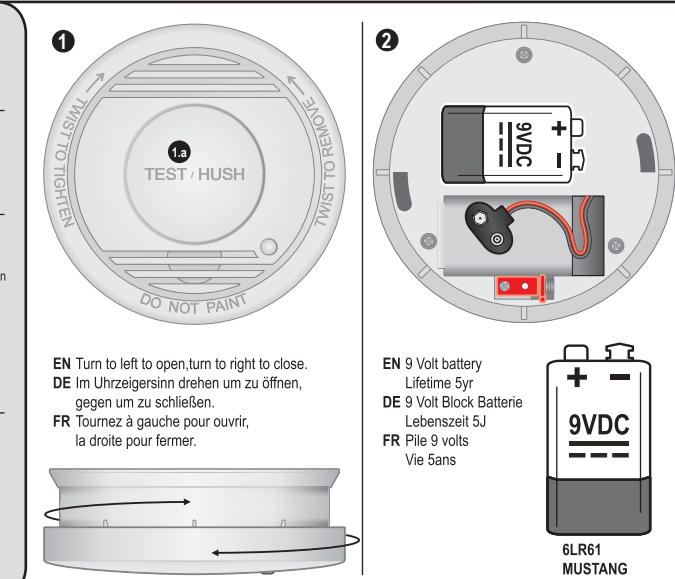
INITIAL ACTIVATION
Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Open the apparatus (**see image 1**). Connect the battery (**see image 2**). Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button (**see image 1a**) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.
Important: For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.

MOUNTING
To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (**see image 3**). Pay close attention to below siting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.
IMPORTANT:
• **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.
• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

How many smoke alarm devices?
• At least in every bedroom/nursery
• At least in corridors/escape routes
• At least one alarm per 40m²
• At least one alarm on each floor
• In rooms where electrical appliances are operated (i.e. portable heaters/humidifiers)
Please visit our website www.smartwares.eu for more detailed advice.
Where to mount a smoke alarm device?
• Centered at ceiling of the room
• Max height: 6m
• Min 50 cm distance to walls/ barriers:
• Small rooms with width <1m:
Centered at the ceiling
• Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
• Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m², additional smoke alarm device required below gallery

TECHNICAL DATA			
• Smoke sensor: Optical	• Battery type: a 9V DC battery	• Battery replaceable: Yes	
• Battery lifetime: 5 year	• Lifetime device: 10 year	• Operating temperature: 0-40 °C	
• Operating humidity: 25-85 %	• Alarm volume: >85dB at 3m	• Mounting type: Ceiling	
• Detection area: Max 40m ²	• Pause function: Yes	• Installation in a camper : No	
• For indoor use only • Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance			

Condition	LED	Sound
Normal operation	Flashes every 43 seconds	None
Testing	Flashes rapidly	Quick beeps
Alarm	Flashes rapidly	Quick beeps
Hush	Flashes every 10 seconds	None
Low battery indication	Flashes every 43 seconds	1 short beep every 43 seconds



DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Fabrikations-/Modellnummer: RM250
Beschreibung: Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuerrauch. Das Gerät arbeitet mit einer 9V DC Batterie und einer Lebensdauer von 5 Jahr.
Funktion: Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
Anwendungsbereich: Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden
WICHTIG:
• **Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!
• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
• **Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschgeräte, Feuerleitern, Rettungseile bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Raumlücke verlassen werden kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist: Jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.
• **Achtung:** Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

AKTIVIERUNG DES GERÄTS
Vor der Montage muss der Rauchwarnmelder aktiviert und auf korrekte Funktion geprüft werden. Aktivieren und Prüfen Sie den Rauchwarnmelder wie folgt: Öffnen Sie das Gerät (**siehe Abbildung 1**). Setzen Sie die Batterien ein (**siehe Abbildung 2**). Schließen Sie den Rauchwarnmelder und drücken Sie für ca. fünf Minuten keine Taste am Gerät (automatische Kalibrierung läuft). Drücken und halten Sie die Test-Taste (**siehe Abbildung 1a**) gedrückt, bis das Alarmsignal ertönt. Lassen Sie dann die Taste los. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Test-Taste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall den Servicepartner.
Wichtig: Zur Sicherheit des End-Anwenders kann der Rauchwarnmelder nur mit eingebauter Batterie montiert werden.

BEFESTIGUNG
Befestigen Sie zunächst die Grundplatte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Raumdecke. Befestigen Sie anschließend den Rauchwarnmelder vorsichtig auf der Grundplatte (**siehe Abbildung 3**). Beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Positionierung des Rauchwarnmelders, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten. Betätigen Sie nach der Montage des Rauchwarnmelders die Test-Taste, um die korrekte Funktion zu prüfen.
Wichtig:
• **ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.
• Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jedwede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.
• Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!

Wieviele Rauchwarnmelder sollten montiert werden?
• Mindestens einer je Schlafzimmer/ Kinderzimmer
• Mindestens einer je Korridor/Fluchtweg
• Mindestens einer pro 40m²
• Mindestens einer je Etage
• In Räumen, in denen elektrische Geräte betrieben werden (z. B. tragbare Heizlüfter/Luftbefeuchter) Weitere detaillierte Informationen zum Thema finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.
Wo sollten Rauchwarnmelder platziert werden?
• Zentral an der Raumdecke
• Max. Höhe: 6m
• Mindestabstand 50cm zu Wänden/ Hindernissen:
• Kleine Räume mit einer Breite von weniger als 1 m: Zentriert an der Raumdecke
• Korridore mit einer maximalen Breite von 3 m: Mindestabstand 15 m zwischen zwei Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Front und Rauchwarnmelder in allen Ecken/Abzweigen von Korridoren.
• Galerien: Unterhalb von Galerien mit einer Kantenlänge von mehr als 2 x 2 m und einer Gesamtfäche von mehr als 16 m² sind zusätzliche Rauchwarnmelder vorzusehen.

TECHNISCHE DATEN			
• Rauchsensor: Optisch	• Batterie: eine 9V DC Batterie	• Batterie ersetzbar: Ja	
• Lebensdauer Batterie: 5 Jahr	• Lebensdauer Gerät: 10 Jahre	• Betriebstemperatur: 0-40 °C	
• Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25- 85 %	• Alarmausträge: > 85 db im Abstand von 3 m		
• Montage: Decke	• Erfassungsbereich: Max. 40 m ²	• Pausen-Funktion: Ja	
• Einbau in ein Wohnmobil: Nein • Nur für den Einsatz im Innenbereich. • Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.			

Bedingung	LED	Ton
Normalbetrieb	Blinkt alle 43 Sekunden	Ohne
Test	Blinkt schnell	Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Alarm	Blinkt schnell	Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Unterbrechungs-Modus	Blinkt alle 10 Sekunden	Ohne
Batteriespannungswarnung	Blinkt alle 43 Sekunden	Ein kurzer Piepton alle 43 Sekunden

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

• **Marque /numéro de modèle :** RM250
• **Description :** Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type 9V CC offrant une autonomie de 5 an
• **Fonction :** Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger
• **Portée d'application :** Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel
IMPORTANT :
• **Attention :** Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie!
• **Attention :** Le détecteur de chaleur ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
• **Attention :** L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.
• **Avertissement :** Un détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Réservez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier.

ACTIVATION INITIALE
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activez et testez le détecteur de fumée comme suit : Ouvrez l'appareil (**voir image 1**). Connectez la batterie (**voir image 2**). Fermez le détecteur de fumée et laissez-le au repos 5 minutes (l'appareil se calibre seul). Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher (**voir image 1a**) jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Important : Pour la sécurité de l'utilisateur final, le détecteur de fumée ne peut pas être monté si la pile n'est pas installée.

MONTAGE
Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base avec les vis fournies et serrez le détecteur de fumée doucement sur la plaque de base (**voir image 3**). Faites très attention aux recommandations suivantes afin de garantir des performances optimales de votre détecteur de fumée. Après l'installation du détecteur de fumée, testez toujours sa fonctionnalité avec le bouton de test.
Important :
• **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les départs de feu durant leur phase de développement.
• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales !

Combien de détecteurs de fumée ?
• Au moins dans chaque chambre à coucher/ chambre de bébé
• Au moins dans les couloirs/ voies d'évacuation
• Au moins une alarme par 40m²
• Au moins une alarme sur chaque niveau
• Dans les pièces où des appareils électriques sont utilisés (soit radiateurs/ humidificateurs portatifs) Veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu pour des conseils plus détaillés.
Où monter un détecteur de fumée ?
• Centré au plafond de la pièce
• Hauteur maxi. : 6m
• Distance mini. 50cm des murs /barrières :
• Petites pièces d'une largeur <1m :
Centré au plafond
• Couloirs d'une largeur maxi. de 3m : distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords /croisements de couloirs.
• Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m², un détecteur de fumée additionnel

est nécessaire par galerie.
• Pour les toits en pente : Si >20°, minimum 50cm et maximum 1m au sommet du toit. Si ≤20°, considérez comme un toit plat. Pour les toits partiellement pentus : si toit plat ≤1m de large, considérez comme un toit en pente. si toit plat >1m de large, considérez comme un toit plat.
• Solives de plafond (ou similaires) : Si hauteur ≤20cm, installation au plafond ou sur la solive. Si hauteur > 20cm et zone séparée > 36m² => un détecteur de fumée additionnel entre les deux.

Où ne pas monter un détecteur de fumée ?
• À proximité des systèmes de climatisation / ventilation ;
• Emplacements où la ventilation peut être affectée, ainsi les rideaux, etc. ;
• Pièces où la température peut chuter sous 0°C ou dépasser 40°C.
• Espaces humides /cuisines /salles de bains car la vapeur peut provoquer de fausses alarmes. Veuillez visiter notre site Web pour découvrir les détecteurs adaptés à un usage dans ces pièces ;
• À moins de 50 cm des sources lumineuses / électriques ;
• Emplacements difficiles d'accès et limitant l'accessibilité au bouton de test, le remplacement de pile et la maintenance.

SILENCE D'ALARME /MODE SILENCIEUX
Lorsque le détecteur de fumée déclenche une alarme, vérifiez d'abord sa cause. Au besoin, le détecteur de fumée peut être placé en mode silencieux en appuyant sur le bouton de test /silence. En mode silencieux, la LED clignote toutes les 10 secondes pour indiquer que le détecteur de fumée est dans ce mode. Dès lors que vous éliminez la fumée ou la cause de l'alarme, le détecteur de fumée revient automatiquement en mode normal au bout de 10 minutes. Si la cause de l'alarme persiste, le détecteur de fumée déclenche à nouveau l'alarme. Si, en mode silencieux, la fumée ayant provoqué l'alarme augmente, le détecteur de fumée fait aussi retentir l'alarme.

Remarque : Une fumée dense surpasse le mode silencieux et déclenche une alarme continue.
Attention : Avant d'employer le silence d'alarme (mode silencieux), identifiez la source de fumée et assurez-vous de la sécurité de la situation.

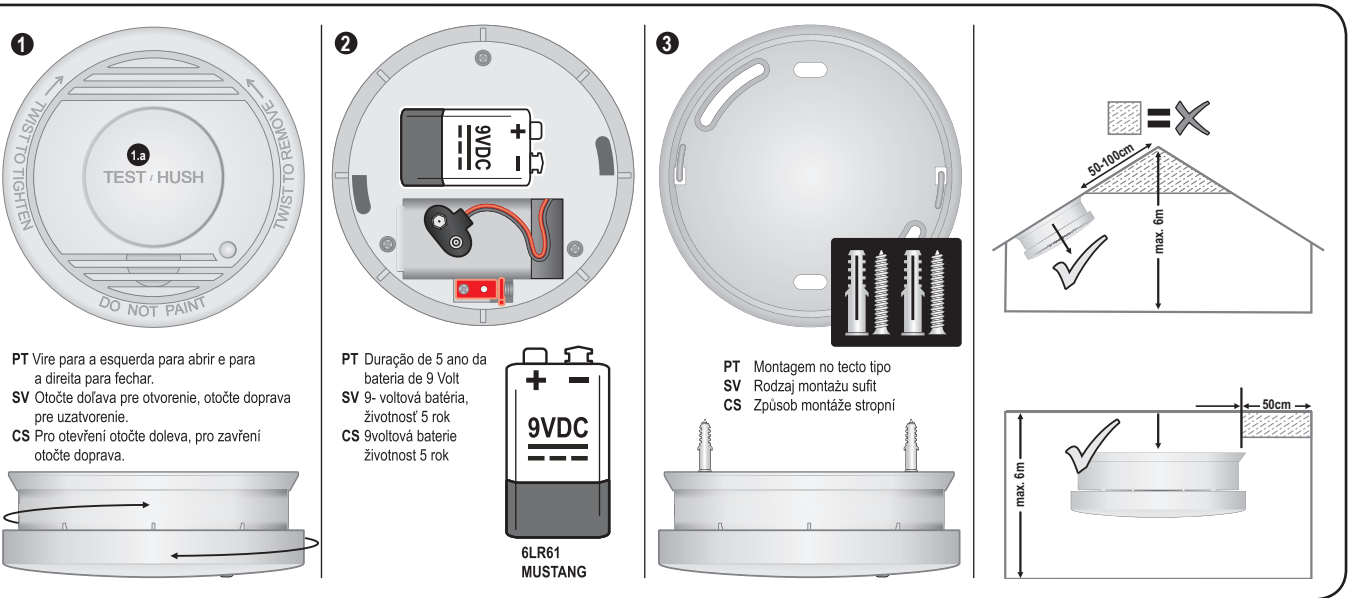
REMPLACEMENT DE PILE
Si la pile devient faible, le détecteur de fumée l'indique par un bip audible. Cet indicateur retentit en continu à intervalles de 43 secondes pendant au moins 30 jours. Remplacez immédiatement les piles dès que cet indicateur s'active. Pour remplacer la pile, ouvrez l'appareil (**voir image 1**), retirez la pile épuisée et branchez la nouvelle pile (**voir image 2**). Nous vous recommandons vivement de changer la pile à date fixe pour assurer son remplacement à temps.
• **IMPORTANT :** Une fois les piles remplacées, testez toujours le détecteur de fumée afin de vous assurer de son bon fonctionnement avec le bouton de test.
• **IMPORTANT :** Remplacez la pile uniquement avec l'un des types suivants de piles certifiées.

ENTRETIEN
Test : Nous vous recommandons vivement de tester la fonctionnalité de votre détecteur de fumée chaque mois. Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher jusqu'à ce que le signal d'alarme bref et convivial retentisse. Le signal cesse dès que le bouton est relâché. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Avertissement : N'utilisez pas une flamme nue pour tester votre détecteur de fumée. Vous risquez ainsi d'endommager l'appareil ou d'enflammer les matériaux combustibles et donc de déclencher un incendie.
Nettoyage : Pour optimiser les performances, le détecteur de fumée doit être dépoussiéré une fois par mois et aspiré tous les six mois. Ne touchez pas l'intérieur du détecteur de fumée avec la buse de l'aspirateur. Testez toujours la fonctionnalité de l'appareil en appuyant sur le bouton de test après son nettoyage. Veuillez vous inscrire pour des rappels gratuits sur le site smartreminder.eu

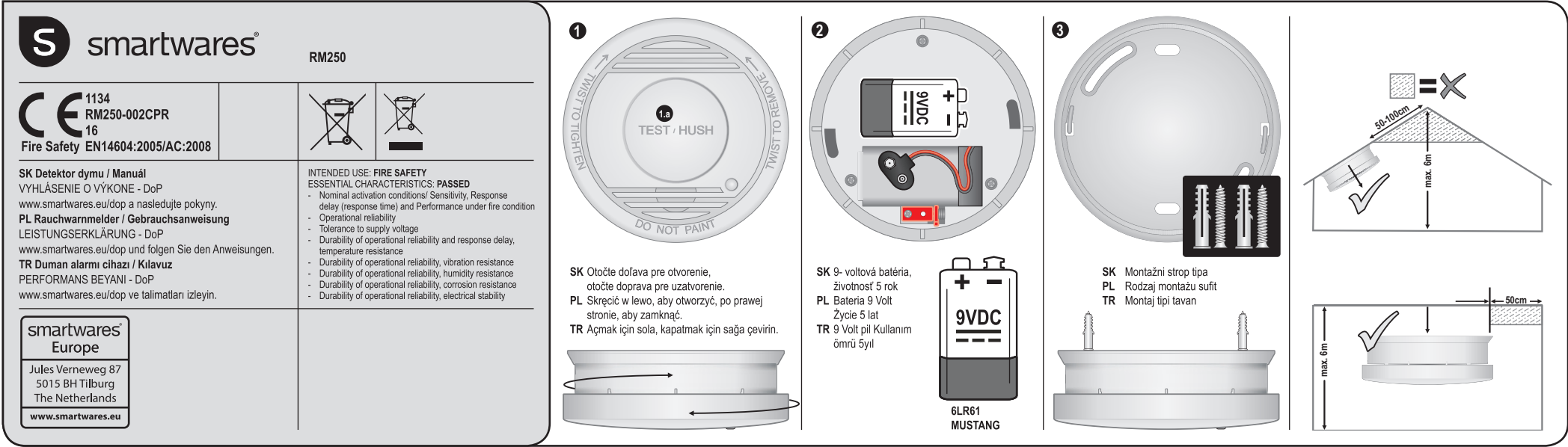
DÉPANNAGE
• Les fausses alarmes peuvent être causées par : opérations de soudure et de coupe, soudure et autre travaux à chaud, sciage et meulage, poussière de construction ou de nettoyage, vapeur d'eau, fumées de cuisson, effets électromagnétiques extrêmes, fluctuations de température, entraînant la condensation de l'humidité dans le détecteur de fumée.
• La poussière est la cause la plus commune de fausses alarmes /défauts d'alarme. De ce fait, nettoyez toujours le détecteur de fumée comme décrit au paragraphe 'maintenance' si vous rencontrez des problèmes. Si le problème persiste, cherchez conseil auprès de Smartwares.
• Smartwares décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages, de toute nature, notamment les pertes incidentes et conséquentes, émanant d'un défaut de signal acoustique du détecteur de fumée en cas de fumée ou d'incendie.

DONNÉES TECHNIQUES			
• Détecteur de fumée : Optique	• Type de pile : Une pile de type 9V CC	• Pile remplaçable : Oui	
• Autonomie de pile : 5 an	• Durée de service d'appareil : 10 ans		
• Température de fonctionnement : 0-40 °C			
• Humidité de service : 25-85 %	• Volume d'alarme : >85dB à 3m	• Type de montage : Plafond	
• Zone de détection : Maxi. 40m ²	• Fonction de pause : Oui	• Installation dans un campingcar: Non	
• Usage intérieur uniquement. • Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.			

Condition	LED	Son
Fonctionnement normal	Clignotement toutes les 43 secondes	Sans
Test	Clignotement rapide	Bips rapides
Alarme	Clignotement rapide	Bips rapides
Silence	Clignotement toutes les 10 secondes	Sans
Indicateur de pile faible	Clignotement toutes les 43 secondes	1 bip bref toutes les 43 secondes



Zvuk
d Žádný
Rychle pípá
d Rychle pípá
d Žádný
1 krátké pípnutí každých 43 sekund



SK VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
Dakujeme, že ste si kúpili zariadenie na signalizáciu dymu od spoločnosti Smartwares! Pred použitím zariadenia na signalizáciu dymu si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a udržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o zariadení na signalizáciu dymu, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

• Číslo značky/modelu: RM250
• Opis: Zariadenie na signalizáciu dymu je založené na princípe fotobunky, čo znamená, že monitoruje prítomnosť dymu spôsobeného požiarom vo vzduchu. Tento prístroj obsahuje batéria 9V DC batérie so životnosťou 5 rokov
• Funkcia: Signalizátor dymu je určený na upozornenie osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti požiaru/dymu z požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo
• Rozsah použitia: Zariadenie na signalizáciu dymu pre budovy s obytnou funkciou
DÔLEŽITÉ:
• Pozor: Signalizátor je určený na detekciu dymu, nedokáže zabrániť požiaru!
• Pozor: Signalizátor tepla sa nesmie natrieť alebo prekryť, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
• Pozor: Použitie signalizátora dymu je súčasťou protipožiarnej ochrany, rovnako ako hasiace prístroje, núdzové erbriky, laná, ale aj vaša voľba pri používaní stavebných materiálov na renováciu. Vždy sa uistite, že existuje evakuačný plán a prediskutujte ho s vašimi deťmi. Zabezpečte, aby každú miestnosť bolo možné opustiť aj bez otvorenia dverí, napr. oknom. Ak existuje akákoľvek otázka príčiny poplachu, treba predpokladať, že poplach je spôsobený skutočným požiarom a dom treba okamžite evakuovať.
• Výstraha: Zariadenia na signalizáciu dymu je potrebné vymeniť najneskôr po 10 rokoch od počiatkovej aktivity. Vypĺňte dátum aktivity na štítku s označením na výrobu a vyznačte dátum výmeny v kalendári.

POČIATOČNÁ AKTIVÁCIA
Pred montážou tohto zariadenia na signalizáciu dymu je dôležité aktivovať a vyskúšať prístroj. Zariadenie na signalizáciu dymu aktivujete a vyskúšate takto: Otvorte zariadenie (**pozri obrázok 1**). Vložte batériu (**pozri obrázok 2**). Zatvorte zariadenie na signalizáciu dymu a nechajte ho zapnúť asi 5 minút (prístroj sa kalibruje sám). Stlačte a podržte tlačidlo skúšky (**pozri obrázok 1a**), až kým nezaznie zvuková signalizácia, a potom tlačidlo uvoľnite. Ak po stlačení tlačidla skúšky nezaznie zvuková signalizácia, zariadenie na signalizáciu dymu nefunguje správne a je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
Dôležité: Pre bezpečnosť koncového užívateľa nesmie byť signalizácia dymu namontovaná, ak tam nie je batéria.

MONTÁŽ
Pri montáži zariadenia na signalizáciu dymu upewníte základnú dosku pomocou dodaných skrutiek a signalizátor jemne dotiahnete na základnú dosku (**pozri obrázok 3**). Na zaručenie optimálneho fungovania signalizátora dymu venujte náležitú pozornosť nižšie uvedeným odporúčaniam. Po inštalácii zariadenia na signalizáciu dymu vždy vyskúšajte jeho funkčnosť pomocou tlačidla skúšky.
Dôležité:
• VAROVANIE: Aby nedošlo k úrazu, toto zariadenie musí byť bezpečne upevnené na strop podľa návodu na inštaláciu.
• Zariadenia na signalizáciu dymu by mali byť inštalované takým spôsobom, aby ich bolo možné dosiahnuť bez ohrozenia dymom požiaru, aby tak bolo možné včasne odhaliť požiar v počiatkovej fáze.
• Požiadavky na zariadenia na signalizáciu dymu sa líšia v jednotlivých štátoch a regiónoch. Vždy kontrolujte príslušné požiadavky vo vašej oblasti na miestnych úradoch!

Kolko zariadení na signalizáciu dymu?
• Aspoň v každej spálni / škóle
• Aspoň v chodbách / na únikových cestách
• Aspoň jedno signalizačné zariadenie na 40m2
• Aspoň jedno signalizačné zariadenie na každom poschodí
• V miestnostiach, kde sa prevádzkujú elektrické zariadenia (t.j. prenosné ohrievače / zvlhčovače) Ak máte záujem o podrobnejšie rady, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

Kam umiestniť zariadenia na signalizáciu dymu?
• Do stredu stropu miestnosti
• Maximálna výška: 6m
• Vo vzdialenosti aspoň 0,5 m od stien/prekážok:
• Malé miestnosti so šírkou <1 m: Do stredu stropu
• Chodby s max. šírkou 3 m: max 15 m vzd. aľenosti medzi 2 zariadeniami na signalizáciu dymu. Max. 7,5 m od zariadení na signalizáciu dymu na prednej strane a na rohoch/križovat kách chodieb.
• Balkóny: Ak dĺžka a šírka balkóna je >2 m a výmera balkóna je >16 m2, pod balkónom sa

výžaduje ďalšie zariadenie na signalizáciu dymu
• Na sklonoch strechy: Ak je sklon >20°, min. 0,5 m a max. 1 m od vrchnej časti strechy; Ak je sklon ľf<20°, rovnako ako pri rovnom strop. Ak je čiastočný sklon strechy: ak rovný strop má šírku ≤1 m, rovnako ako pri sklone strechy. Ak rovný strop je široký >1 m, rovnako ako pri rovnom strop.
• Stropné trámy (alebo podobné): Ak je výška ≤0,2 m, montáž na strop alebo na trám. Ak je výška > 0,2 m a oddelená časť > 36m2 => medzi nimi sa vyžadujú ďalšie zariadenia na signalizáciu dymu.

Kam neumiestniť zariadenia na signalizáciu dymu?
• V blízkosti klimatizácie/ventilačných systémov;
• Na miesta, kde môžu vetraniu brániť napríklad závesy atď.;
• V miestnostiach, kde môže teplota dosiahnuť menej ako 0°C a viac ako 40°C.
• Na vlhké miesta/do kuchýň/kúpeľní, pretože para môže spôsobiť falošné poplachy. Ak máte záujem o zariadenia vhodné do týchto priestorov, navštívte našu webovú stránku;
• Blížšie ako 0,5 m od svetelných/elektrických zdrojov;
• Miesta, ktoré sú ťažko dosiahnuteľné a bránia prístupu k tlačidlu skúšky, výmene batérie a údržbe.

STÍŠENIE SIGNALIZÁCIE/TICHÝ REŽIM
Ak zariadenia na signalizáciu dymu hlása poplach, najskôr skontrolujte príčinu poplachu. Ak je to potrebné, signalizáciu dymu možno uviesť do tichého režimu stlačením tlačidla skúšky/tichého režimu. Počas tichého režimu blík LED kontrolka každých 10 sekúnd, čo značí, že zariadenie na signalizáciu dymu je v tichom režime. Odstráňte dym alebo zdroj poplachu a po 10 minútach sa signalizácia dymu automaticky prestavi do normálneho režimu. Ak je príčina poplachu stále prítomná, zariadenie na signalizáciu dymu opäť hlási poplach. Ak sa počas tichého režimu dym, ktorý zapríčinil poplach, zvýši, zariadenie na signalizáciu dymu bude tiež hlásiť poplach.
Poznámka: Pri hustom dyme sa tichý režim neaktivuje a signalizácia je nepretržitá.
Pozor: Pred použitím tichého režimu skontrolujte zdroj dymu a uistite sa, že situácia je bezpečná.

VÝMENA BATÉRIE
Ak je úroveň batérie nízka, zariadenie na signalizáciu dymu túto skutočnosť signalizuje pipnutím. Tento zvukový signál znie v intervaloch 43 sekúnd najmenej 30 dní. Ak sa ukáže tento ukazovateľ, ihneď vymeňte batériu. Ak chcete výmenu batérie, otvorte zariadenie (**pozri obrázok 1**), odstráňte prázdnu batériu a vložte novú batériu (**pozrite obrázok 2**). Dôrazne odporúčame vymeniť batériu v stanovenom termíne, aby ste zabezpečili včasnú výmenu.
• DÔLEŽITÉ: Po výmene batérií vždy vyskúšajte správne fungovanie zariadenia na signalizáciu dymu pomocou tlačidla skúšky.
• DÔLEŽITÉ: Batériu vymieňajte iba za jeden z nižšie uvedených typov batérií.

ÚDRŽBA
Skúšanie: Dôrazne odporúčame skúšať funkčnosť zariadenia na signalizáciu dymu každý mesiac. Stlačte a podržte tlačidlo skúšky, až kým nezaznie krátka zvuková signalizácia. Signalizácia skončí, keď sa uvoľní tlačidlo. Ak po stlačení tlačidla skúšky nezaznie zvuková signalizácia, zariadenie na signalizáciu dymu nefunguje správne a je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
Výstraha: Na skúšanie zariadenia na signalizáciu dymu nepoužívajte otvorený ohreň, mohli by ste tým poškodiť prístroj alebo vznietiť horľavé materiály a spôsobiť požiar.
Čistenie: Na optimálne fungovanie musí byť zariadenie na signalizáciu dymu očistené od prachu každý mesiac a vysávané každých šesť mesiacov. Dbajte na to, aby ste sa hubicu vysávača nedotkli vnútorných častí zariadenia na signalizáciu dymu. Po čistení vždy vyskúšajte funkčnosť prístroja stlačením tlačidla skúšky. Zaregistrujte sa na smartreminder.eu, a získajte bezplatné pripomienky

RIEŠENIE PROBLÉMOV
• Falošný poplach môžu spôsobiť: zväračky a rezacie práce, spájkovanie a iné horúce práce, plnenie a čistenie, prach v dôsledku stavebných prác alebo čistenia, vodné pary, výpary z varenia, extrémne elektromagnetické účinky, teplotné výkyvy, ktoré vedú ku kondenzácii vlhkosti v zariadení na signalizáciu dymu.
• Najčastejšou príčinou falošného poplachu, resp. zlyhania signalizátora je prach, preto ak sa vyskyt- nú nejaké problémy, vždy vyčistite zariadenie na signalizáciu dymu podľa pokynov v odseku o údržbe. Ak sa týmto problémom nevrieši, je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
• Smartwares nenesie zodpovednosť za stratu a/alebo poškodenie akejkoľvek povahy vrátane náhodných a/alebo následných strát, ktoré vyplývajú zo skutočnosti, že počas dymu alebo požiaru nezaznela zo zariadenia na signalizáciu dymu zvuková signalizácia.

PL INFORMACJE OGÓLNE
Dziękujemy za zakup urządzenia Smartwares wykrywającego dym! Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wykrywającego dym należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowuj je w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat urządzenia wykrywającego dym, odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu.

Numer produkcji/modelu: RM250
Opis: Urządzenie wykrywające dym, wykorzystujące technologię komórkí fotoelektrycznej. Monitoruje powietrze pod kątem dymu spowodowanego pożarem. Urządzenie zawiera Bateria 9 V DC o żywotności 5 roku.
Funkcja: Urządzenie wykrywające dym informuje je osoby znajdujące się w pobliżu pożaru/źródła dymu, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
Zakres zastosowania: Urządzenie wykrywające dym dla budynków z funkcją mieszkalną
WAŻNE:
• Uwaga: Alarm jest przeznaczony do wykrywania dymu, nie do zapobiegania pożarom!
• Uwaga: Nie wolno zamalowywać ani zakrywać urządzenia alarmowego, ponieważ może to doprowadzić do utraty sprawności.
• Uwaga: Urządzenie wykrywające dym to element instalacji przeciwpożarowej, tak jak gaśnice, drabiny czy liny, ale również dobór materiałów budowlanych. Zawsze upewnij się, że znasz plan ewakuacyjny i omów go ze swoimi dziećmi. Upewnij się, że każde pomieszczenie można opuścić bez otwierania drzwi, np. przez okno. W przypadku wątpliwości co do przyczyny alarmu należy zawsze założyć, że jest on spowodowany pożarem i opuścić mieszkanie lub dom.
• Uwaga: Urządzenia wykrywające dym należy wymienić najpóźniej po 10 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejkę znamionowej na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu.

PIERWSZA AKTYWACJA
Przed zamontowaniem urządzenia wykrywającego dym należy je aktywować i przetestować. Aktywacja i testowanie urządzenia wykrywającego dym przebiega następująco: Otwórz urządzenie (**patrz obraz 1**). Podłącz baterię (**patrz obraz 2**). Zamknij urządzenie wykrywające dym i pozostaw bezczynne na około 5 minut (urządzenie przeprowadzi samodzielną kalibrację). Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania (**patrz obraz 1a**) do momentu wyemitowania sygnału alarmowego. Jeśli sygnał alarmowy nie zostanie wyemitowany po naciśnięciu przycisku testowania, urządzenie wykrywające dym nie działa poprawnie. Należy zasięgnąć opinii przedstawiciela firmy Smartwares.
• UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa urządzenia wykrywającego dym nie można zainstalować, gdy wcześniej nie umieszczono w nim baterii.

MONTAŻ
Aby zamocować urządzenie wykrywające dym, przykręć płytę bazową za pomocą dostarczonych śrub i lekko dokręć urządzenie alarmowe do płyty (**patrz obraz 3**). Zwróć szczególną uwagę na poniższe rekomendacje, aby zagwarantować optymalną pracę Twojego urządzenia wykrywającego dym. Po zainstalowaniu urządzenia wykrywającego dym przeprowadź test jego funkcji, korzystając z przycisku testowego.
Uwaga:
• OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń ciała, niniejsze urządzenie musi być dobrze zamocowane do sufitu, zgodnie z instrukcją montażu.
• Urządzenia wykrywające dym należy instalować w taki sposób, aby dym spowodowany pożarem miał do nich dostęp. Tylko w ten sposób można zapewnić skuteczne wykrycie pożaru we wczesnej fazie.
• Wymogi w stosunku do urządzeń wykrywających dym różnią się w zależności od stanu czy regionu. Skontaktuj się z lokalnymi służbami, by sprawdzić odpowiednie wymogi!

Ile urządzeń wykrywających dym?
• Minimalna liczba w każdej spalni / każdym pokoju dziecinnym
• Minimalna liczba na korytarzach / drogach ewakuacyjnych
• Przynajmniej jedno urządzenie na 40 m2
• Przynajmniej jedno urządzenie na każdym piętrze
• W pomieszczeniach, w których używane są urządzenia elektryczne (np. przenośne grzejniki/ nawilżacze powietrza) Odwiedź naszą stronę internetową – www.smartwares.eu – aby dowiedzieć się więcej.

Gdzie zamocować urządzenie wykrywające dym?
• Na suficie po środku pomieszczenia
• Maksymalna wysokość: 6m
• Przynajmniej 0,5 m odstepu od ścian/przekód:
• Niewielkie pomieszczenia o szerokości <1 m: Na suficie po środku pomieszczenia
• Korytarze o maksymalnej szerokości 3 m: maks. 15 m odległości między 2 urządzeniami wykrywającymi dym. Maks. 7,5 m do przedniej krawędzi / urządzenia wykrywającego dym na krawędziach/skrzyżowaniach korytarzy.
• Galerie: Jeśli długość i szerokość galerii to >2 m, a obszar galerii to >16 m2, dodatkowe urządzenia wykrywające dym są wymagane poniżej galerii

• Nachylenie dachu: Jeśli >20°, to minimum 50cm i maksimum 1 m do powierzchni dachu. Jeśli ≤20°, traktować jako płaski sufit. Dach częściowo nachylony: w przypadku płaskiego sufitu o szerokości ≤1 m, traktować jako dach nachylony. W przypadku płaskiego sufitu o szerokości >1 m, traktować jako płaski sufit.
• Belki stropowe (lub podobne): Jeśli wysokość ≤20cm, zainstalować na suficie lub na belce. Jeśli wysokość >20cm, a odseparowany obszar >36 m2 => dodatkowe urządzenie wykrywające dym pomiędzy.
Gdzie nie instalować urządzenia wykrywającego dym?
• Blisko systemów klimatyzacji/wentylacji.
• W miejscach, gdzie istnieją przeszkody dla wentylacji, np. zasłony itp.
• W pomieszczeniach, gdzie temperatura może osiągnąć poziom niższy niż 0°C lub wyższy niż 40°C.
• W wilgotnych pomieszczeniach/kuchniach/ łazienkach, ponieważ para wodna może powodować wystąpienie fałszywych alarmów. Urządzenia alarmowe odpowiednie dla tego rodzaju pomieszczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.
• W odległości mniejszej niż 50 cm od źródła światła/elektryczności.
• W lokalizacjach o ograniczonym dostępie, gdzie naciśnięcie przycisku testowania, wymiana baterii czy czystości konserwacyjne są utrudnione.

WYCISZENIE ALARMU/TRYB CICHY
Kiedy urządzenie wykrywające dym emituje alarm, należy najpierw zweryfikować jego przyczynę. Jeśli to konieczne, urządzenie wykrywające dym można przełączyć w tryb cichy, naciskając przycisk testowania/wyciszenia. W trybie cichym dioda LED będzie migać co 10 sekund, informując że urządzenie wykrywające dym pracuje w trybie cichym. Usun źródło dymu lub przyczynę alarmu. Po 10 minutach alarm zostanie automatycznie zresetowany, a urządzenie przełączy się w tryb normalny. Jeśli przyczyna alarmu jest nadal obecna, urządzenie wykrywające dym ponownie wyemituje alarm. Alarm zostanie także włączony, gdy urządzenie jest w trybie cichym, a ilość dymu, który spowodował uruchomienie alarmu, zwiększy się.
Uwaga: Gęsty dym spowoduje pominięcie trybu cichego i wyemitowanie alarmu ciągłego.
Uwaga: Przed zastosowaniem wyciszenia alarmu (trybu cichego) zidentyfikuj źródło dymu i upewnij się, że sytuacja jest bezpieczna.

WYMIANA BATERII
Jeśli bateria jest bliska wyczerpania, urządzenie wykrywające dym poinformuje o tym, emitując sygnał dźwiękowy. Będzie on powtarzany co 43 sekundy przez co najmniej 30 dni. Bateria należy wymienić od razu po pojawieniu się sygnału. Aby wymienić baterię, otwórz urządzenie (**patrz obraz 1**), wyjmij pustą baterię i włóż nową (**patrz obraz 2**). Zdecydowanie zalecamy wymianę baterii określonego dnia, aby mieć pewność, że wymiana nastąpiła w porę.
• WAŻNE: Po wymianie baterii zawsze przeprowadź test urządzenia wykrywającego dym, korzystając z przycisku testowego.
• WAŻNE: Baterię należy wymieniać wyłącznie na jeden z poniższych, certyfikowanych rodzajów.

KONSERWACJA
Testowanie: Zdecydowanie zalecamy testowanie sprawności urządzenia wykrywającego dym raz w miesiącu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania do momentu wyemitowania przyznanego, krótkiego sygnału alarmowego. Emisja sygnału zakończy się po zwolnieniu przycisku. Jeśli sygnał alarmowy nie zostanie wyemitowany po naciśnięciu przycisku testowania, urządzenie wykrywające dym nie działa poprawnie. Należy zasięgnąć opinii przedstawiciela firmy Smartwares.
Uwaga: Nie należy korzystać z otwartego płomienia w celu przetestowania urządzenia wykrywającego dym. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zapalenia łatwopalnych materiałów i pożaru.

Czyszczzenie: Urządzenie wykrywające dym należy czyścić i odkurzać raz w miesiącu, aby zapewnić optymalną pracę. Nie dotykaj wnętrza urządzenia wykrywającego dym końcówką odkurzacza. Zawsze testować sprawność urządzenia po czyszczeniu, naciskając przycisk testowania. Aby otrzymywać bezpłatne przypomnienia, należy zarejestrować się na stronie smartreminder.eu

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
• Fałszywy alarm mogą spowodować: prace obejmujące spawanie i wycinanie, lutowanie i inne prace w wysokich temperaturach, pilowanie i szlifowanie, pył powstały w wyniku prac konstrukcyjnych lub czyszczenia, parowanie wody, para powstała podczas gotowania, skrajne zdarzenia elektromagnetyczne, fluktuacje temperatury, które prowadzą do kondensacji wilgotności na urządzeniu wykrywającym dym.
• Pył jest najbardziej typową przyczyną fałszywych alarmów, dlatego należy zawsze czyścić urządzenie wykrywające dym zgodnie z opisem w rozdziale poświęconym konserwacji, jeśli występują jakiegokolwiek problemy. Jeśli to nie rozwiązuje problemu, należy zasięgnąć porady u przedstawiciela firmy Smartwares.
• Smartwares nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia jakiegolwiek natury, w tym przypadkowe i/lub następce, wynikające z tego, że sygnał urządzenia wykrywającego dym nie został wyemitowany w przypadku pojawienia się dymu lub wystąpienia pożaru.

GENEL BİLGİLER
Bu Smartwares duman alarm cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Lütfen duman alarm cihazını kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgileri gelecekte kullanın ve bakım için güvenli ve kolayca erişilebilir bir yerde saklayın. Duman alarm cihazınız hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ek bilgi arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.smartwares.eu.

• Model numarası: RM250
• Açıklama: Duman alarm cihazında fotosel ilkesi temel alınmıştır, bunun anlamı alarm havayı yangının neden olduğu duman için izler. Bu aparat sunları içerir 9V DC pil pil; 5 yıl kullanım ömrüne sahiptir
• İşlev: İnsanların tehlikeye karşı doğru şekilde müdahale etmesini sağlamak amacıyla yangın/ yangın dumanı yakındaki insanların uyararak için tasarlanmış duman alarm cihazı
• Uygulama kapsamı: Konut amaçlı kullanılan binalar için duman alarm cihazı
ÖNEMLİ:
• Dikkat: Alarm dumanı saptamak için tasarlanmıştır; angını önleyemez!
• Dikkat: Isı alarmı boyanmamalı veya üzeri örtülmemelidir, aksi halde işlevselliğini kaybedebilir.
• Dikkat: Duman alarmının kullanılması, yangın söndürücüler, acil durum merdivenleri, halatlar gibi yangından korunma önlemlerinin bir parçasıdır fakat aynı zamanda tadilat amaçlı yapı malzemesi olarak da kullanılır. Bir tahliye planının bulunduğundan emin olun ve bunu çocuklarınıza anlatın. Her odanın kapı açıldan, örn. pencereden test edilebildiğinden emin olun. Alarmın neden verildiğinden emin değilseniz alarmın gerçek bir yangından kaynaklandığı kabul edilmeli ve konut derhal tahliye edilmelidir.
• Uyarı: Duman alarm cihazları ilk aktivasyondan sonra en geç 10 yıl içinde değiştirilmelidir. Aktivasyon tarihini ürünün üzerindeki anma etiketine yazın ve değişiklik tarihini takviminize işaretleyin.

İLK AKTİVASYON
Bu duman alarm cihazını monte etmeden önce aparatın aktive edilmesi ve test edilmesi önemlidir. Duman alarm cihazını aşağıdaki şekilde aktive edin ve test edin: Aparatı açın (**bkz. resim 1**). Pili takın (**bkz. resim 2**). Duman alarm cihazını kapatın ve yaklaşık 5 dakika bekleyin (aparat kendi kendini kalibre edecektir). Alarm sinyali verene kadar test düğmesini (**bkz. resim 1a**) basılı tutun ve ardından bırakın. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmezse duman alarm cihazı doğru şekilde çalışmıyordur ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.
Önemli: Son kullanıcının güvenliği için duman alarmı pil takılı değilse monte edilemez.

MONTAJ
Duman alarm cihazını monte etmek için taban plakasını birlikte gelen vidalarla sabitleyin ve alarmı nazikçe taban plakasının üzerine sıkın (**bkz. resim 3**). Duman alarm cihazından optimum performans elde etmek için aşağıdaki konumlandırma tavsiyelerine özellikle dikkat edin. Duman alarm cihazını monte ettikten sonra her zaman test düğmesini kullanarak çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
Önemli:
• UYARI: Yaranalmanın önlenmesi için bu cihazın montaj talimatlarına uygun olarak tavana güvenli bir şekilde monte edilmesi şarttır.
• Duman alarm cihazları yangın dumanı cihazlara engellenmeden ulaşabilecek şekilde monte edilmelidir, böylece yangınlar geliştiire aşamasında güvenilir bir şekilde algılanabilir.
• Duman alarm cihazları için gereklilikler ülkeden ülkeye ve bölgeden bölgeye değişiklikli gösterebilir. Her zaman bölgenizdeki ilgili gereklilikleri yerel resmi makamlardan kontrol edin!

Kaç tane duman alarm cihazı kullanılmalı?
• En azından her yatak odasında/çocuk odasında
• En azından koridorlarda/kaçış yollarında
• 40m2 başına en az bir alarm
• Her bir katta en az bir alarm
• Elektrikli cihazların (örn. tasarımlar ısıtıcılar/ nemlendiriciler) çalıştırıldığı odalarda
• Dahat ayrıntılı tavsiyeleri için lütfen web sitemizi ziyaret edin: service.smartwares.eu.

Duman alarm cihazı nereye monte edilmeli?
• Odanın tavanının orta noktasına
• Maksimum yükseklik: 6m
• Duvarlara/bariyerler minimum 0,5 m mesafe: 1m'den az genişliğe sahip küçük odalar: Tavanın orta noktasına
• Maksimum 3m genişlikteki koridorlar: 2 duman alarm cihazı arasında maksimum 15m mesafe. Koridorların köşelerinde/geçitlerinde ön yan ve duman alarm cihazlarına maksimum 7,5m.
• Galeriler: Galerinin uzunluğu ve genişliği 2m' den büyükse ve galeri alanı 16m2'den büyükse galeri için ek duman alarm cihazı gereklidir
• Eğimli çatılarda: >20° ise çatı tepesinden mini mum 0,5m ve maksimum 1m. <20° ise düz tavan olarak düşünün. Kısmi eğimli çatılarda: düz tavan ≤1m genişliğinde ise eğimli çatı olarak düşünün. Düz tavan >1m genişliğinde ise düz tavan olarak düşünün.
• Tavan kırışları (veya benzeri): Yükseklik ≤0,2m

TEKNİK VERİLER
• Duman sensörü: Optik
• Pil ömrü: 5 yıl
• Çalışma nem: % 25-85
• Algılama alanı: Maksimum 40m2 • Duraklatma işlevi: Evet
• Yalnızca ek mekanda kullanılm için.
• Lütfen kullanmadan önce kilavuzu okuyun ve gelecekte kullanım ve bakım için dikkatli bir şekilde saklayın.

ise tavana veya kırışe montaj. Yükseklik > 0,2m ve ayrılmış alan > 36m2 ise => aralarına ek duman alarm cihazları.

Duman alarm cihazınızı nereye monte edilmemeli?
• Klima/havalandırma sistemlerinin yakını;
• Perdeler, vb. gibi havalandırmanın engellenebi leceği yerlere;
• Sıcaklık 0°C'nin altına ve 40°C'nin üstüne çıkabileceği odalar.
• Nemli yerlere/mutfaklara/banyolara, zira buhar yanlış alarmlara neden olabilir. Lütfen bu odalarda kullanılm için uygun alarmlar için web sitemiziziyaret edin;
• Işık kaynaklarına/elektrik kaynaklarına 50 cm'den yakın yerlere;
• Ulaşması güç yerler ve test düğmesi, pil değişimi ve bakım işlemleri için erişimin engellendiği yerlere.

ALARMİ SUSTUR /SESSİZ MODU
İlk önce alarmın nedenini doğrulayın. Gerektiğinde duman alarm cihazı test/sessiz düğmesine basılarak sessiz moda getirilebilir. Sessiz modunda LED duman alarm cihazının sessiz modunda olduğunu belirtmek için her 10 saniyede bir alarm alarmı otomatik olarak normal moda sıfırlanacaktır. Alarmın nedeni hala devam ediyorsa duman alarm cihazı tekrar alarm verecektir. Sessiz modunda alarma neden olan duman artarsa duman alarm cihazı tekrar alarm verecektir.
Not: Yoğun duman sessiz modunu iptal edecek ve alarm sürekli olarak çalacaktır.
Dikkat: Alarm sessiz özelliğini (sessiz modu) kullanmadan önce dumanın kaynağını bulun ve durumun güvenli olduğundan emin olun.

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Pili yayıfladığında duman alarm cihazı bir "bip" sesi ile bu durumu belirtir. Bu gösterge en az 30 gün boyunca 43 saniye aralıklarla sürekli olarak sinyal verir. Bu gösterge sinyal verdiği anda pilleri değiştirin. Pili değiştirmek için aparatı açın (**bkz. resim 1**), boş pili çıkarın ve yeni pili (**bkz. resim 2**) takın. Zamanında değiştirildiğinden emin olmak için pili sabit bir tarihte değiştirmenizi önemle tavsiye ederiz.
• ÖNEMLİ: Piller değiştirildikten sonra her zaman duman alarm cihazının doğru şekilde çalışıp çalışmadığını test düğmesi ile test edin.
• ÖNEMLİ: Pili yalnızca aşağıdaki onaylı pil tiplerinden biriyle değiştirin.

BAKIM
Test: Duman alarm cihazınızın çalışıp çalışmadığını her ay test etmenizi önemle tavsiye ederiz. Kullanıcı dostu kısa alarm sinyali çalana kadar test düğmesini basılı tutun. Dügme bırakıldığında anda sinyal durur. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmezse duman alarm cihazı doğru şekilde çalışmıyordur ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.
Uyarı: Duman alarm cihazınızı test etmek için açık alev kullanmayın, aksi halde aparat zarar görebilir veya yanıcı malzemeler tutuşabilir ve yangın çıkabilir.
Temizlik: Optimum performans için ayda bir defa duman alarm cihazının tozu alınmalı ve her altı ayda bir elektrikli süpürge ile temizlenmelidir. Duman alarm cihazının iç kısmına elektrikli süpürgeğin ucunu temas ettirmeyin. Temizlikten sonra her zaman test düğmesine basarak aparatın çalışıp çalışmadığını test edin. Ücretsiz talimatlar için lütfen smartreminder.eu adresine kaydolun

SORUN GİDERME
• Kaynak ve kesme işlemleri, lehim ve diğer sıcak işlemler, testere ile kesme ve taşlama, inşaat çalışmalarından veya temizlikten kaynaklanan toz, su buharı, yemek pisirne dumanları, aşırı elektromanyetik etkiler, duman alarmında nemin yoğunlaşmasına yol olan sıcaklık dalgalanmaları yanlış alarmlara neden olabilir.
• En yaygın yanlış alarm nedeni tozdur, dolayısıyla herhangi bir sorun yaşıyorsanız duman alarm cihazını her zaman "bakım" paragrafında açıklanan şekilde temizleyin. Bu, sorunu çözmüyorsa Smartwares'ten yardım isteyin.
• Smartwares duman alarmı sinyalinin duman veya yangın esnasında çalmasınından kayna- klanan, arızı ve/veya dolaylı kayıpları da dahil olmak üzere herhangi bir mahiyettki kayıplardan ve/veya zararlardan kesinlikle sorumlu tutulamaz.

TEKNİKÇE ÜDAJE
• Dymový snímač: Optický
• Životnosť batérie: 5 rokov
• Prevádzková vlhkosť: 25-85 %
• Oblasť detekcie: Max 40 m2
• Typ batérie: batéria 9V DC
• Životnosť zariadenia: 10 rokov
• Prevádzková teplota: 0-40 °C
• Typ montáže: Strop
• Montáž na (LAV): Nie
• Len na vnútorné použitie.
• Pred použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a údržbu.

Podmienka
Normálna prevádzka
Skúšanie
Signalizácia
Tichý režim
Indikácia vybitia batérie
Kontrolka LED
Blík každých 43 sekúnd
Blík rýchlo
Blík rýchlo
Blík každých 10 sekúnd
Blík každých 43 sekúnd
Zvuk
Žiadny
Rýchle pipnutia
Rýchle pipnutia
Žiadny
1 krátke pipnutie
každých 43 sekúnd

DANE TECHNICZNE
• Czujnik dymu: Optyczny
• Okres żywotności baterii: 5 lat
• Wilgotność pracy: 25-85 %
• Rodzaj montażu: Na sufitcie
• Instalacja w kamperze: Nie
• Rodzaj baterii: Bateria 9 V DC
• Okres żywotności urządzenia: 10 lat
• Głośność alarmu: >85 dB w odległości 3 m
• Obszar wykrywania: Maks. 40 m2
• Funkcja pauzy: Tak

Warunek
Normalna praca
Testowanie
Alarm
Tryb cichy
Wskaźnik niskiego naładowania baterii
Dioda LED
Miga co 43 s
Miga szybko
Miga szybko
Miga co 10 s
Miga co 43 s
Dźwięk
Brak
Krótkie sygnały dźwiękowe
Krótkie sygnały dźwiękowe
Brak
1 krótki sygnał dźwiękowy co 43 s

Durum
Normal çalışma
Test
Alarm
Sessiz
Düşük pil göstergesi
LED
Her 43 saniyede bir yanıp söner
Hızla yanıp söner
Hızla yanıp söner
Her 10 saniyede bir yanıp söner
Her 43 saniyede biryanıp söner
Ses
Yok
Hızlı bip sesi
Hızlı bip sesi
Yok
Her 43 saniyede bir 1kisa bip